

0010

MICT-12-02  
06/07/2012  
(0059-0060)



International Criminal Tribunal for Rwanda  
Tribunal pénal international pour le Rwanda

50  
142

ICTR-00-56A-71 bis

15-07-2011

(50-59)

OR: ENG

**SPECIAL DEPOSITION PROCEEDINGS**

**Before:** Judge Florence Rita Arrey

**Registrar:** Mr. Adama Dieng

**Date:** 15 July 2011

JUDICIAL RECORDS/ARCHIVES  
RECEIVED  
UNICTR  
2011 JUL 15 A 10:51

**THE PROSECUTOR**

v.

**Protais MPIRANYA**

Case No. ICTR-00-56A-71 bis

**ORDER SCHEDULING COMMENCEMENT OF SPECIAL DEPOSITIONS**

*Rules 54 and 71 bis of the Rules of Procedure and Evidence*

**Office of the Prosecutor:**

Mr. Hassan B. Jallow  
Mr. Richard Karegyesa  
Ms. Ifeoma Ojemeni Okali  
Ms. Cecilia Tillada

**Duty Counsel:**

Mr. Francis K. Musei

MA

15 July 2011

59

1. **RECALLING** that on 3 March 2011, the Trial Chamber granted<sup>1</sup> the Prosecution's Motion for the preservation of evidence by special deposition.<sup>2</sup>

2. **RECALLING** that on 24 May 2011, the President of the Tribunal designated me, Judge Florence Rita Arrey, to conduct the special deposition proceedings in the case against Protais Mpiranya.<sup>3</sup>

3. **RECALLING** that in my Order of 28 June 2011, I noted that the special depositions would begin in the early part of October 2011.<sup>4</sup>

4. **NOTING** that the Prosecution and the Duty Counsel have been consulted informally regarding the start date,<sup>5</sup> and that, having assessed their readiness, I am satisfied that both parties will be in a position to commence the special deposition proceedings by 10 October 2011.

**FOR THESE REASONS, I**

- I. **ORDER** the special deposition proceedings pursuant to Rule 71 *bis* of the Rules of Procedure and Evidence to commence on Monday, 10 October 2011.
- II. **REQUEST** the Registrar, in accordance with the requirements of Rule 71 *bis* (K) (iv) and (v), to make appropriate arrangements for the recording of the depositions.

Arusha, 15 July 2011, done in English.

  
Florence Rita Arrey  
Judge



[Seal of the Tribunal]

<sup>1</sup> *The Prosecutor v. Protais Mpiranya*, Case No. ICTR-00-56A-71 *bis*, Decision on Motion for the Preservation of Evidence by Special Deposition for a Future Trial, 3 March 2011.

<sup>2</sup> *The Prosecutor v. Protais Mpiranya*, Case No. ICTR-00-56A-I, Prosecutor's Request for Preservation of Evidence by Special Deposition for a Future Trial, dated 5 February 2011 and filed on 15 February 2011.

<sup>3</sup> *The Prosecutor v. Protais Mpiranya*, Case No. ICTR-00-56A-71 *bis*, Memorandum: Notice of Designation, 24 May 2011.

<sup>4</sup> *The Prosecutor v. Protais Mpiranya*, Case No. ICTR-00-56A-71 *bis*, Order Scheduling Disclosure of Evidence and Granting Protective Measures to Prospective Prosecution Witnesses, 28 June 2011.

<sup>5</sup> The Prosecution responded on 12 July 2011. The Duty Counsel did not respond.



# TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS

**COURT MANAGEMENT SECTION**  
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

## I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)

<b>To:</b>	<input type="checkbox"/> Team I N. M. Diallo	<input checked="" type="checkbox"/> Team II R. N. Kouambo	<input type="checkbox"/> Team III C. K. Hometowu
	<input type="checkbox"/> OIC, JLSD P. Besnier	<input type="checkbox"/> OIC, JPU C. K. Hometowu	<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague K. K. A. Afande R. Muzigo-Morrison
<b>From:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Chamber <i>K. ARDAULT</i> (names)	<input type="checkbox"/> Defence (names)	<input type="checkbox"/> Prosecutor's Office (names)
<b>Case Name:</b>	The Prosecutor vs. <i>P. Mpiranya</i>		<b>Case Number:</b> ICTR-00-56A-714
<b>Dates:</b>	Transmitted: <i>15/07/2011</i>		Document's date: <i>15/07/2011</i>
<b>No. of Pages:</b>	Original Language: <input checked="" type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda		
<b>Title of Document:</b>	<i>order scheduling commencement of special deposition</i>		
<b>Classification Level:</b>		<b>TRIM Document Type:</b>	
<input type="checkbox"/> Ex Parte <input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal <input type="checkbox"/> Confidential <input checked="" type="checkbox"/> Public		<input type="checkbox"/> Indictment <input type="checkbox"/> Warrant <input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Submission from non-parties <input type="checkbox"/> Decision <input type="checkbox"/> Affidavit <input type="checkbox"/> Notice of Appeal <input type="checkbox"/> Submission from parties <input type="checkbox"/> Disclosure <input checked="" type="checkbox"/> Order <input type="checkbox"/> Appeal Book <input type="checkbox"/> Accused particulars <input type="checkbox"/> Judgement <input type="checkbox"/> Motion <input type="checkbox"/> Book of Authorities	

## II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)

**CMS SHALL** take necessary action regarding translation.

Filing Party hereby submits only the original, and **will not submit** any translated version.

Reference material is provided in annex to facilitate translation.

Target Language(s):  
 English  French  Kinyarwanda

---

**CMS SHALL NOT** take any action regarding translation.

Filing Party hereby submits **BOTH the original and the translated version** for filing, as follows:

Original	in	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation	in	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda

---

**CMS SHALL NOT** take any action regarding translation.

Filing Party **will be submitting the translated version(s)** in due course in the following language(s):  
 English  French  Kinyarwanda

**KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW**

<input type="checkbox"/> <b>The OTP</b> is overseeing translation. The document is submitted for translation to: <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / Arusha. <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / The Hague. <input type="checkbox"/> An accredited service for translation; see details below: Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:	<input type="checkbox"/> <b>DEFENCE</b> is overseeing translation. The document is submitted to an accredited service for translation (fees will be submitted to DCDMS): Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:
---	--

JUDICIAL RECORDS ARCHIVE  
 2011 JUN 15 09:51:11

## III - TRANSLATION PRIORITISATION (For Official use ONLY)

<input type="checkbox"/> Top priority	<b>COMMENTS</b>	<input type="checkbox"/> Required date:
<input type="checkbox"/> Urgent		<input type="checkbox"/> Hearing date:
<input type="checkbox"/> Normal		<input type="checkbox"/> Other deadlines: